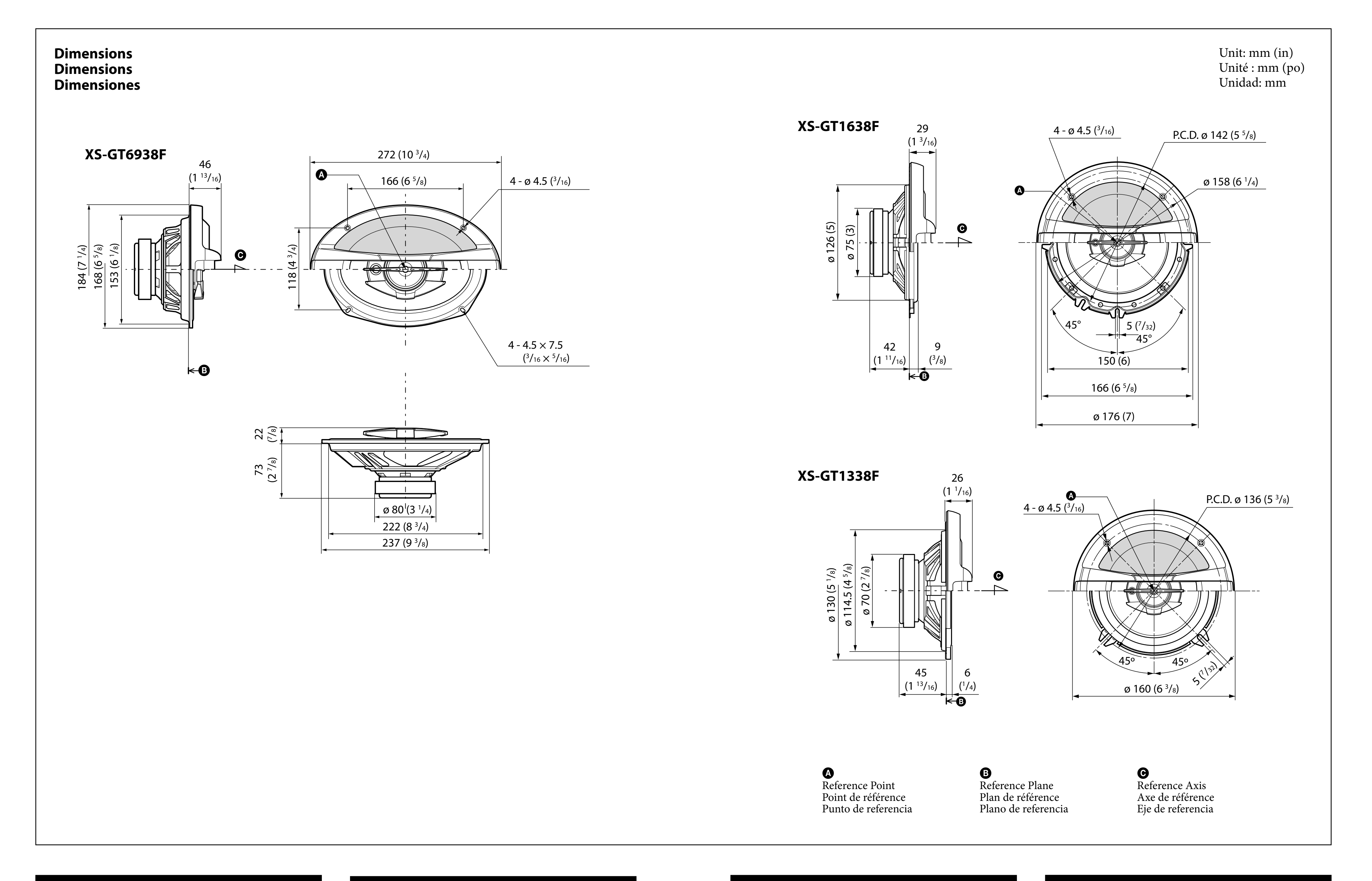


4-441-100-11(1)

3 way Speaker

Instructions
Mode d’emploi
Instrucciones

XS-GT6938F
XS-GT1638F
XS-GT1338F



Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.
- Please note the following when installing the units; otherwise malfunction and/or deterioration in sound quality may result.
  - Do not touch the diaphragms and/or speaker cones by hand or with tools.
  - Do not put your fingers through the holes of the frame.
  - Do not drop foreign objects in the units.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Évitez de soumettre le système de haut-parleurs à une utilisation continue au-delà de la puissance de crête admissible.
- Gardez les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l’écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.
- Tenez compte des recommandations suivantes lors de l’installation des appareils; sinon vous risquez une défaillance et/ou une détérioration de la qualité du son.
  - Ne touchez pas les diaphragmes et/ou les cônes des haut-parleurs avec la main ou des outils.
  - Ne glissez pas les doigts à travers les trous du cadre.
  - Ne laissez pas tomber de corps étrangers dans les appareils.

Si vous ne pouvez pas trouver d’emplacement d'installation adéquat, consultez votre concessionnaire ou votre revendeur Sony le plus proche.

Precauciones

- Procure no utilizar el sistema de altavoces en forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para protegerlos de los daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.
- Es importante que tenga en cuenta las siguientes indicaciones al instalar las unidades. De lo contrario, es posible que no funcionen correctamente y/o que la calidad del sonido sea deficiente.
  - No toque los diafragmas ni los conos de los altavoces con las manos ni con las herramientas.
  - No introduzca los dedos en los orificios de la estructura.
  - No tire objetos extraños en las unidades.

Si no encuentra un emplazamiento apropiado para el montaje, consulte al distribuidor de su automóvil o al distribuidor de Sony más próximo.

Specifications

XS-GT6938F

Speaker	Coaxial 3 way: Woofer 16 × 24 cm (6 × 9 in) cone type; Tweeter 6.6 cm (2 5/8 in) cone type; Super Tweeter 1.1 cm (7/16 in) dome type
Short-term Maximum Power*1	420 W*2
Rated power	50 W*2
Rated impedance	4 Ω
Output sound pressure level	92±2 dB (1 W, 1 m)*2
Effective frequency range	40 – 22,000 Hz*2
Mass	Approx. 1,040 g (2 lb 5 oz) per speaker
Supplied accessories	Parts for installation

XS-GT1638F

Speaker	Coaxial 3 way: Woofer 16 cm (6 1/2 in) cone type; Tweeter 3.5 cm (1 7/16 in) balanced dome type; Super Tweeter 0.6 cm (1/4 in) dome type
Short-term Maximum Power*1	260 W*2
Rated power	40 W*2
Rated impedance	4 Ω
Output sound pressure level	91±2 dB (1 W, 1 m)*2
Effective frequency range	50 – 24,000 Hz*2
Mass	Approx. 580 g (1 lb 5 oz) per speaker
Supplied accessories	Parts for installation

XS-GT1338F

Speaker	Coaxial 3 way: Woofer 13 cm (5 1/4 in) cone type; Tweeter 2.5 cm (1 in) balanced dome type; Super Tweeter 0.6 cm (1/4 in) dome type
Short-term Maximum Power*1	230 W*2
Rated power	35 W*2
Rated impedance	4 Ω
Output sound pressure level	88±2 dB (1 W, 1 m)*2
Effective frequency range	60 – 24,000 Hz*2
Mass	Approx. 480 g (1 lb 1 oz) per speaker
Supplied accessories	Parts for installation

Design and specifications are subject to change without notice.

*1 “Short-term Maximum Power” may also be referred to as “Peak Power.”
*2 Testing Condition: IEC 60268-5 (2003-05)

Spécifications

XS-GT6938F

Haut-parleur	Coaxial à 3 voies : Haut-parleur de graves de 16 × 24 cm (6 × 9 po) de type conique; Haut-parleur d'aigus de 6,6 cm (2 5/8 po) de type conique; Super haut-parleur d'aigus de 1,1 cm (7/16 po) de type dôme
Puissance maximale à court terme*1	420 W*2
Puissance nominale	50 W*2
Impédance nominale	4 Ω
Niveau de pression acoustique de sortie	92±2 dB (1 W, 1 m)*2
Plage de fréquences efficace	40 – 22 000 Hz*2
Poids	Environ 1 040 g (2 lb 5 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d’installation

XS-GT1638F

Haut-parleur	Coaxial à 3 voies : Haut-parleur de graves de 16 cm (6 1/2 po), de type conique; Haut-parleur d'aigus de 3,5 cm (1 7/16 po) de type en dôme équilibré; Super haut-parleur d'aigus de 0,6 cm (1/4 po), type en dôme
Puissance maximale à court terme*1	260 W*2
Puissance nominale	40 W*2
Impédance nominale	4 Ω
Niveau de pression acoustique de sortie	91±2 dB (1 W, 1 m)*2
Plage de fréquences efficace	50 – 24 000 Hz*2
Poids	Environ 580 g (1 lb 5 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d’installation

XS-GT1338F

Haut-parleur	Coaxial à 3 voies : Haut-parleur de graves de 13 cm (5 1/4 po) de type conique; Haut-parleur d'aigus de 2,5 cm (1 po) de type en dôme équilibré; Super haut-parleur d'aigus de 0,6 cm (1/4 po), type en dôme
Puissance maximale à court terme*1	230 W*2
Puissance nominale	35 W*2
Impédance nominale	4 Ω
Niveau de pression acoustique de sortie	88±2 dB (1 W, 1 m)*2
Plage de fréquences efficace	60 – 24 000 Hz*2
Poids	Environ 480 g (1 lb 1 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d’installation

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

*1 La « Puissance maximale à court terme » peut aussi être désignée sous le nom de « Puissance de crête ».
*2 Conditions de test : CEI 60268-5 (2003-05)

Especificaciones

XS-GT6938F

Altavoz	Coaxial de 3 vías: Graves 16 × 24 cm, tipo cónico; Agudos 6,6 cm, tipo cónico; Superagudos 1,1 cm, tipo cúpula
Potencia de pico máximo*1	420 W*2
Potencia nominal	50 W*2
Impedancia nominal	4 Ω
Nivel de presión acústica de salida	92±2 dB (1 W, 1 m)*2
Rango de frecuencia efectivo	40 – 22.000 Hz*2
Peso	Aprox. 1.040 g por altavoz
Accesorios suministrados	Componentes para instalación

XS-GT1638F

Altavoz	Coaxial de 3 vías: Graves 16 cm, tipo cono; Agudos 3,5 cm, tipo BD; Superagudos 0,6 cm, tipo cúpula
Potencia de pico máximo*1	260 W*2
Potencia nominal	40 W*2
Impedancia nominal	4 Ω
Nivel de presión acústica de salida	91±2 dB (1 W, 1 m)*2
Rango de frecuencia efectivo	50 – 24.000 Hz*2
Peso	Aprox. 580 g por altavoz
Accesorios suministrados	Componentes para instalación

XS-GT1338F

Altavoz	Coaxial de 3 vías: Graves 13 cm, tipo cónico; Agudos 2,5 cm, tipo BD; Superagudos 0,6 cm, tipo cúpula
Potencia de pico máximo*1	230 W*2
Potencia nominal	35 W*2
Impedancia nominal	4 Ω
Nivel de presión acústica de salida	88±2 dB (1 W, 1 m)*2
Rango de frecuencia efectivo	60 – 24.000 Hz*2
Peso	Aprox. 480 g por altavoz
Accesorios suministrados	Componentes para instalación

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

*1 “Potencia de pico máximo” también puede denominarse “Potencia de pico”.
*2 Condición de verificación: IEC 60268-5 (2003-05)

Mounting / Montage / Montaje

Before mounting

A depth of at least 73 mm (2 7/8 in) (42 mm / 1 11/16 in)*1 (45 mm / 1 13/16 in)*2 is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the followings in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) or the rear tray where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear) or the rear tray. In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.
  Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.
- If you are to mount this speaker system in the rear tray, make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not touch any inner parts of the car, such as the torsion bar springs (when you open or close the trunk (boot) lid), etc.
  Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as seat belts, head rests, center brake lights, inner covers of the rear wipers, curtains or air purifiers, etc.

Avant le montage

Une profondeur d'au moins 73 mm (2 7/8 po) (42 mm / 1 11/16 po)*1 (45 mm / 1 13/16 po)*2 est nécessaire pour effectuer le montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez monter le haut-parleur et assurez-vous que ce dernier ne gêne en rien les autres composants du véhicule. Prenez les points suivants en considération lors du choix de l'emplacement de montage :

- Assurez-vous qu'aucun objet ne fait obstacle à proximité de l'emplacement de montage sur la portière (avant ou arrière) ou sur la plage arrière où vous envisagez de monter le haut-parleur.
- Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la portière (avant ou arrière) ou de la plage arrière. Dans ce cas, il vous suffit de modifier le panneau.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou l'aimant du haut-parleur ne sont pas en contact avec des pièces internes, telles que le mécanisme de la vitre de la portière (lorsque vous ouvrez ou fermez la vitre), etc.
  Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les manivelles de lève-vitre, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la plage arrière, assurez-vous que les bornes, le cadre ou l'aimant du haut-parleur n'entrent pas en contact avec des pièces internes du véhicule, telles que les ressorts à barre de torsion (lorsque vous ouvrez ou fermez le coffre), etc.
  Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que ceintures de sécurité, appuie-têtes, feux de freinage centraux, garnitures intérieures des essuie-glaces arrières, rideaux ou filtres à air, etc.

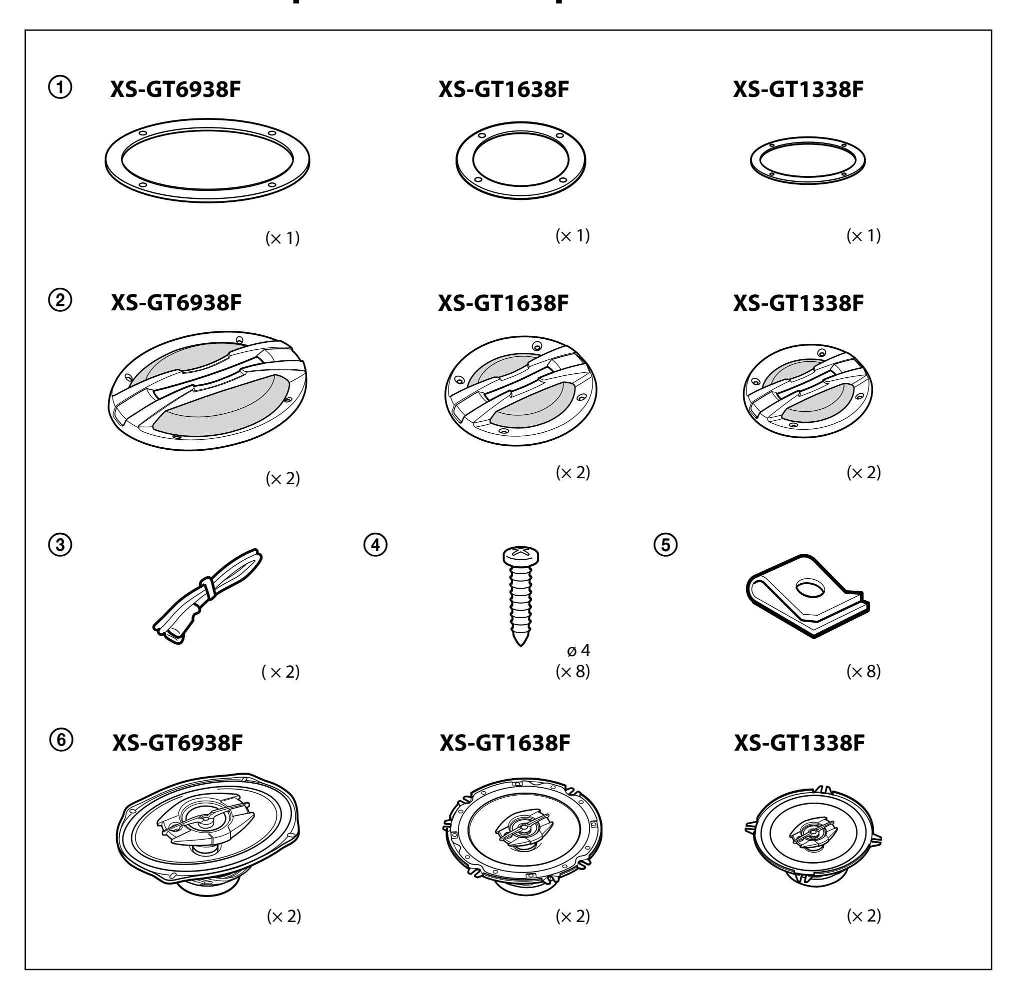
Antes del montaje

Para el montaje alineado, es necesaria una profundidad mínima de 73 mm (42 mm)*1 (45 mm)*2. Mida la profundidad del lugar donde desea montar el altavoz y compruebe que el altavoz no obstruya ningún componente del automóvil. Antes de elegir el lugar de montaje, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya obstáculos en el lugar de montaje de la puerta (frontal o posterior) ni en la bandeja posterior donde desea instalar el altavoz.
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (frontal o posterior) o en la bandeja posterior. En este caso, sólo debe modificar el tablero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (frontal o posterior), asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no interfieren con los componentes interiores como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla de la puerta (al abrir o cerrar la ventanilla), etc.
  Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimientos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos, etc.
- Si desea montar el sistema de altavoces en la bandeja posterior, asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no están en contacto con los componentes interiores del automóvil como, por ejemplo, los resortes de la barra de torsión (cuando abra o cierre el portaequipajes), etc.
  Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los cinturones de seguridad, los reposacabezas, las luces de frenos centrales, las cubiertas interiores de los limpiaparabrisas posteriores, las cortinas o los ambientadores, etc.

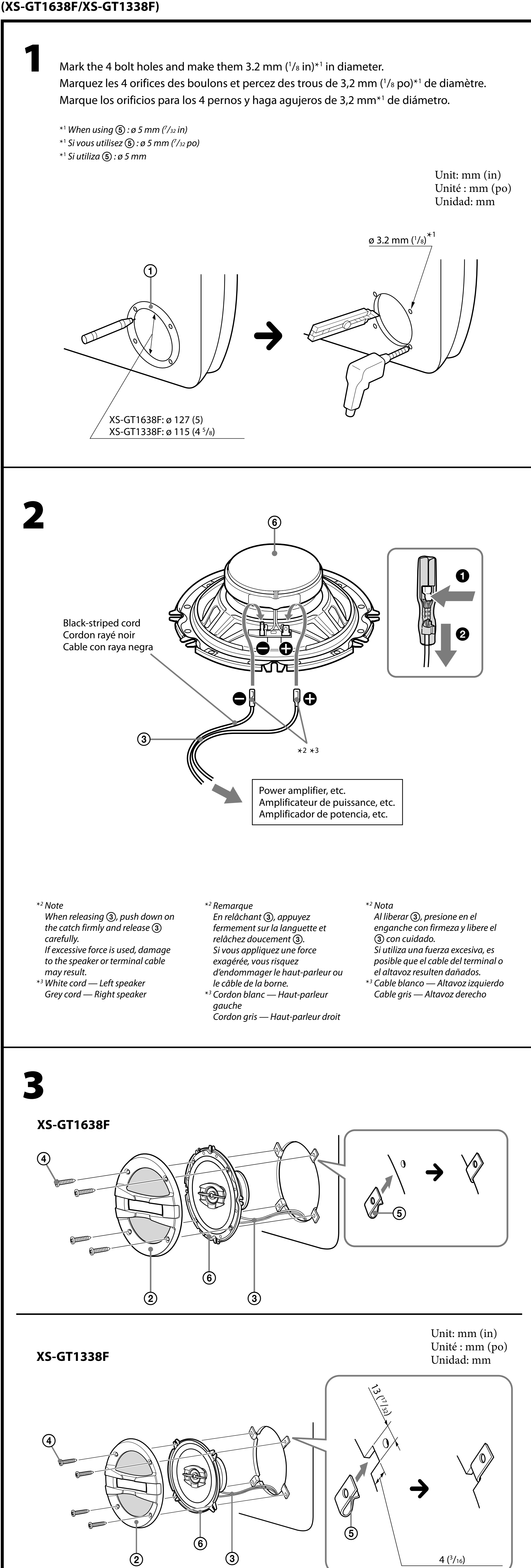
*1 *(XS-GT1638F)*
*2 *(XS-GT1338F)*

Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas

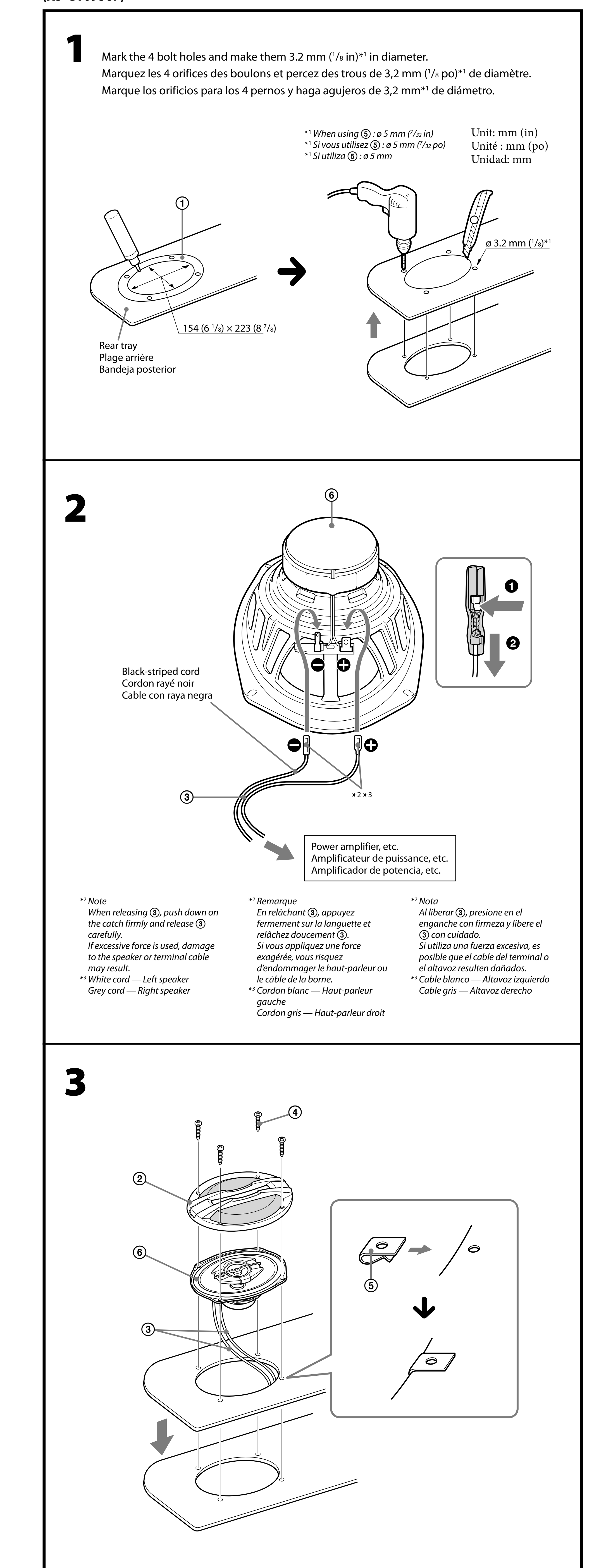


Mounting from the car interior / Montage depuis l'intérieur de l'habitacle / Montaje desde el interior del automóvil

DOOR (FRONT/REAR) / PORTIÈRE (AVANT/ARRIÈRE) / PUERTA (DELANTERA/POSTERIOR) (XS-GT1638F/XS-GT1338F)

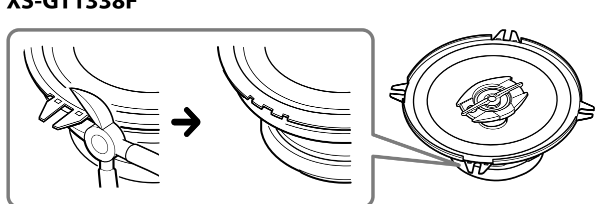


REAR TRAY / PLAGE ARRIÈRE / BANDEJA POSTERIOR (XS-GT6938F)



Flat mounting (installed flush with the surface of the dash) / Montage à plat (affleurant à la surface du tableau de bord) / Montaje plano (instalación a ras con la superficie del tablero de instrumentos)

XS-GT1338F



This speaker can be made to fit in almost any type of car by removing the mounting tabs.
Use clippers or pliers, etc. to cut or snap two of the mounting tabs off so that it is even with the edge of the speaker frame as illustrated.

Note
After removing the mounting tabs, handle the speaker frame with care, as the edges may be sharp.

Ce haut-parleur peut être adapté à presque tous les types de véhicules en supprimant les pattes de montage.
Utilisez des cisailles ou des pinces pour couper ou enlever les pattes de montage de façon qu'il n'y ait plus de partie saillante sur le bord du haut-parleur, comme illustré.

Remarque
Lorsque vous avez enlevé les pattes de montage, manipulez le haut-parleur avec précaution, car le bord peut être coupant.

Este altavoz puede adaptarse a prácticamente cualquier tipo de automóvil mediante la extracción de las lengüetas de montaje.
Utilice un par de tijeras o un alicate para cortar o romper dos de las lengüetas de montaje de modo que no sobresalgan del altavoz, tal como se muestra en la ilustración.

Nota
Después de extraer las lengüetas de montaje, maneje el marco del altavoz con cuidado, ya que los bordes pueden estar afilados.